

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

20 octobre 2003

PROPOSITION DE LOI

**organisant une consultation populaire sur
l'octroi du droit de vote aux élections
communales aux étrangers non ressortissants
de l'Union européenne**

(déposée par MM. Hagen Goyvaerts
et Filip De Man)

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

20 oktober 2003

WETSVOORSTEL

**tot het houden van een volksraadpleging over
het toekennen van gemeentelijk stemrecht
aan vreemdelingen die geen onderdaan zijn
van een Lidstaat van de Europese Unie**

(ingediend door de heren Hagen Goyvaerts
en Filip De Man)

RÉSUMÉ

Les auteurs estiment qu'il convient d'organiser une consultation populaire sur l'octroi du droit de vote aux élections communales aux étrangers non européens.

SAMENVATTING

De indieners zijn van oordeel dat over de toekenning van het gemeentelijk stemrecht voor niet-Europese vreemdelingen een volksraadpleging dient te worden georganiseerd.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'octroi ou non du droit de vote aux élections communales aux étrangers non européens continue de dominer le débat politique, ainsi que l'atteste la récente offensive du groupe libéral francophone MR mais aussi du PS et du Sp.a visant à relancer ce débat dans les prochains mois au Parlement.

Si, au cours de la législature précédente, les partis politiques flamands qui participaient au gouvernement arc-en-ciel avaient pu différer l'instauration du droit de vote des étrangers grâce à l'appui des libéraux francophones (bien que ces derniers y soient fondamentalement favorables), le PS et le Sp.a ont remis la question sur le tapis lors de la formation de l'actuel gouvernement.

Alors qu'au cours de la campagne électorale en vue des élections législatives du 18 mai dernier, les chefs de file des libéraux flamands avaient affirmé à plusieurs reprises que le droit de vote des étrangers ne serait pas au menu du nouveau gouvernement, ils ont refusé d'en faire un point de rupture durant les négociations en vue de la formation du gouvernement. Sous la pression des autres partis de la coalition – en ce compris les libéraux francophones – la question du droit de vote des étrangers est laissée à l'appréciation du Parlement. Les partis francophones étant unanimement favorables à l'octroi du droit de vote aux étrangers non européens, celui-ci sera donc imposé aux Flamands. Les partis francophones savent en outre pertinemment que ce droit de vote des étrangers peut les aider à rayer les Flamands bruxellois de la carte électorale.

La volonté de certains partis de la majorité d'imposer à nouveau à tout prix aux citoyens l'octroi du droit de vote aux étrangers non européens pour les élections communales, témoigne d'un manque de respect de l'opinion publique.

La grande majorité des Flamands est opposée à l'octroi du droit de vote aux étrangers non européens pour les élections communales. La grande majorité des Flamands est en outre convaincue que les étrangers doivent bel et bien s'adapter. Ce n'est qu'au terme de ce processus d'intégration que la nationalité peut leur être octroyée.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het al dan niet toekennen van gemeentelijk stemrecht aan niet-Europese vreemdelingen blijft het politieke debat beheersen. Dat toont het recente offensief van de Franstalige liberale fractie MR, maar ook van de PS en Sp.a aan om in de komende maanden in het parlement het debat hierover opnieuw te voeren.

Nadat de Vlaamse politieke partijen die deel uitmaakten van de paarsgroene regering van Verhofstadt de invoering van het vreemdelingenstemrecht in de vorige zittingsperiode voorlopig konden uitstellen dankzij de steun van de Franstalige liberalen (hoewel zij in se voorstander zijn), gooiden de PS en de Sp.a tijdens de afgelopen regeringsvorming de invoering van het stemrecht voor vreemdelingen op tafel.

Niettegenstaande de partijkopstukken van de Vlaamse liberalen in het kader van de verkiezingscampagne voor de parlementsverkiezingen van 18 mei jl. verschillende keren hebben herhaald dat het vreemdelingenstemrecht er ook bij een nieuwe regering niet zou komen, weigerden zij daar tijdens de regeringsonderhandelingen een breekpunt van te maken. Onder druk van de andere coalitiepartijen - inclusief de Franstalige liberalen – wordt het vreemdelingenstemrecht een zaak van het parlement. Aangezien de Franstalige partijen unaniem voorstander zijn van het toekennen van stemrecht aan niet-Europese vreemdelingen wordt het vreemdelingenstemrecht aan de Vlamingen opgedrongen. Bovendien weten de Franstalige partijen zeer goed dat ze via dat stemrecht voor vreemdelingen de Brusselse Vlamingen electoraal van de kaart kunnen vegen.

De wijze waarop opnieuw gepoogd wordt om het gemeentelijk stemrecht voor niet-Europese vreemdelingen te allen prijze aan de burger op te dringen getuigt van een misprijzen van de publieke opinie.

De overgrote meerderheid van de Vlamingen is tegen de toekenning van gemeentelijk stemrecht voor niet-Europese vreemdelingen. Het is bovendien de overtuiging van de overgrote meerderheid van de Vlamingen dat de vreemdelingen zich wel degelijk moeten aanpassen. Het is slechts op het einde van dat aanpassingsproces dat de nationaliteit kan verleend worden.

Les auteurs de la présente proposition de loi estiment que le thème du droit de vote des étrangers revêt une très grande importance sociale et que cette problématique doit dès lors faire l'objet d'un large débat qui ne se limite pas à la seule enceinte parlementaire.

Le débat ne peut en outre être l'apanage des partis francophones et des partis flamands de gauche.

Si les partis politiques – et surtout les partis de la majorité – veulent savoir si l'octroi du droit de vote à des personnes refusant d'acquiescer la nationalité belge bénéfice ou non d'une assise sociale, ils ont à cet effet un instrument démocratique légitime à leur disposition, à savoir la consultation populaire.

La consultation populaire constitue d'ailleurs un instrument de démocratie directe et dès lors un excellent moyen de promouvoir la souveraineté populaire et de faire déboucher le débat public sur des thèmes d'une grande pertinence sociale – comme la question de savoir s'il faut ou non octroyer le droit de vote aux étrangers pour les élections communales – sur une prise de décision sur cette question déjà longuement débattue, décision qui sera suivie par un vote.

Les auteurs de la présente proposition de loi estiment dès lors que l'octroi du droit de vote aux étrangers non européens pour les élections communales doit faire l'objet d'une consultation populaire.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article fixe la répartition constitutionnelle des compétences entre la Chambre et le Sénat. Seul l'article 5 règle une matière obligatoirement bicamérale, étant donné qu'il concerne le Conseil d'État.

Art. 2

Cet article détermine la question qui devrait être soumise au participant.

Art. 3

Cet article détermine les dispositions du Code électoral applicables à la consultation populaire.

De indieners van onderhavig wetsvoorstel zijn van oordeel dat het thema van het stemrecht voor vreemdelingen een zeer grote maatschappelijke relevantie heeft en dat bijgevolg de aanpak van deze problematiek een breder dan een louter parlementair debat vraagt.

Het debat mag bovendien niet overgelaten worden aan de Franstalige partijen en aan de linkse Vlaamse partijen.

Indien de politieke partijen – en vooral de regeringspartijen – willen weten of er al dan niet een maatschappelijk draagvlak bestaat voor de invoering van stemrecht voor mensen die niet over onze nationaliteit willen beschikken, dan bestaat daarvoor een legitiem democratisch instrument, met name de volksraadpleging.

De volksraadpleging is trouwens een vorm van directe democratie en bijgevolg een uitstekend instrument om de volkssoevereiniteit te bevorderen en het publieke debat over thema's die een grote maatschappelijke relevantie hebben – en dat is het geval voor het al dan niet toekennen van gemeentelijk stemrecht aan vreemdelingen – te laten uitmonden in een oordeel over deze zaak die nu al jaren ter discussie staat, gevolgd door een stemming.

De indieners van onderhavig wetsvoorstel zijn bijgevolg van oordeel dat over de toekenning van het gemeentelijk stemrecht voor niet-Europese vreemdelingen een volksraadpleging dient te worden georganiseerd.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Dit artikel regelt de Grondwettelijke bevoegdheidsverdeling tussen Kamer en Senaat. Alleen artikel 5 regelt een verplicht bicamérale aangelegenheid, aangezien dit artikel betrekking heeft op de Raad van State.

Art. 2

Hier wordt de vraag omschreven die aan de kiezer zou moeten voorgelegd worden.

Art. 3

Dit artikel bepaalt welke bepalingen van het Kieswetboek van toepassing zijn op de volksraadpleging.

Art. 4

Le Roi fixe les autres modalités de la consultation populaire.

Art. 5

Cet article prévoit un droit de réclamation auprès du Conseil d'État. Il s'agit en l'occurrence d'une matière obligatoirement bicamérale, sur laquelle le Sénat doit en tout cas se prononcer.

Art. 6

Cet article prévoit que le ministre de l'Intérieur recueille les résultats. Celui-ci constate le résultat et le publie au *Moniteur belge*.

Art. 7

Cet article prévoit que la loi proposée entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4

De Koning bepaalt de overige modaliteiten van de volksraadpleging.

Art. 5

Er wordt een klachtrecht bij de Raad van State ingesteld. Dit is een verplicht bicamerale aangelegenheid, waarin de Senaat in ieder geval moet tussenkomen.

Art. 6

Dit artikel bepaalt dat de minister van Binnenlandse Zaken de uitslagen zal verzamelen. Hij stelt de uitslag vast en maakt deze bekend in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 7

De voorgestelde wet zal in werking treden op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Hagen GOYVAERTS (Vlaams Blok)
Filip DE MAN (Vlaams Blok)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution, à l'exception de l'article 5, qui règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans les quarante jours de la publication de la présente loi, tous les Belges régulièrement inscrits sur les listes électorales établies pour l'élection des Chambres législatives fédérales sont convoqués afin de répondre par « oui » ou par « non » à la question suivante:

« Etes-vous favorable à l'octroi du droit de vote aux élections communales aux étrangers non ressortissants d'un État membre de l'Union européenne ? »

La question figurant à l'alinéa 1^{er} et le fait que les électeurs auront l'occasion d'y répondre doivent être indiqués expressément dans la lettre de convocation.

Art. 3

Les dispositions légales relatives à l'élection de la Chambre des représentants sont applicables à cette consultation populaire pour autant qu'elles soient compatibles avec la nature de celle-ci, notamment en ce qui concerne les électeurs, les collèges électoraux, la convocation des électeurs, le vote par procuration, l'obligation de vote et les sanctions dont celle-ci est assortie ainsi que les opérations électorales.

Art. 4

Le mode de votation, la forme du bulletin de vote, les modalités du dépouillement et toutes les autres mesures de procédure nécessaires en vue de l'organisation de cette consultation populaire sont déterminés par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Lorsque la consultation populaire coïncide avec des élections autres que celle des Chambres législatives fédérales, cet arrêté royal peut adapter les circonscriptions électorales prévues pour l'organisation des consultations populaires.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, met uitzondering van artikel 5, dat een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Binnen veertig dagen na de bekendmaking van deze wet worden alle Belgen, regelmatig ingeschreven op de kiezerslijsten opgemaakt voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers, opgeroepen om met «ja» of «neen» te antwoorden op de volgende vraag:

«Bent u voorstander van de toekenning aan vreemdelingen, die geen onderdaan zijn van een Lid-Staat van de Europese Unie, van gemeentelijk stemrecht?»

De in het eerste lid vermelde vraag en het feit dat de kiezers de gelegenheid zullen krijgen om erop te antwoorden, moeten op uitdrukkelijke wijze opgenomen worden in de oproepingsbrief.

Art. 3

De wettelijke bepalingen betreffende de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers zijn op deze volksraadpleging van toepassing voor zover ze met de aard ervan te verenigen zijn, en met name wat de kiezers, de kiescolleges, het bijeenroepen van de kiezers, het stemmen bij volmacht, de stemplicht en de daarop gestelde sancties en de kiesverrichtingen betreft.

Art. 4

De wijze van stemmen, de vorm van het stembiljet, de nadere regels met betrekking tot de stemopneming en alle andere vereiste proceduremaatregelen voor het houden van deze volksraadpleging zullen door een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministeraad worden bepaald.

Wanneer de volksraadpleging samenvalt met andere verkiezingen dan deze voor de federale Wetgevende Kamers, kan dit koninklijk besluit de voor de volksraadpleging geldende kieskringen aanpassen.

Art. 5

Le Conseil d'État statue en assemblée générale sur les réclamations introduites contre les irrégularités des opérations référendaires par les candidats visés à l'article précédent.

Ces réclamations sont introduites devant le Conseil d'État dans les dix jours de la publication des résultats de la consultation populaire au *Moniteur belge* et dans les formes prescrites pour les recours visés à l'article 14, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Le Conseil d'État statue dans les trente jours de l'expiration du délai fixé à l'alinéa précédent. Il peut décider qu'il sera revoté dans les cantons qu'il désigne.

La procédure à suivre est fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 6

Les résultats de la consultation populaire sont consignés dans chacune des circonscriptions électorales établies par la loi. Ils sont adressés immédiatement, avec les procès-verbaux et les bulletins contestés, visés à l'article 173 du Code électoral, par le bureau principal de la circonscription électorale au ministre de l'Intérieur, qui les collecte et les porte à la connaissance du Roi, des Chambres législatives fédérales et des Conseils de région et de communauté et pourvoit à leur publication au *Moniteur belge*. Le résultat est publié par canton électoral, par province et pour l'ensemble du Royaume.

En cas de scrutin de ballottage, les résultats sont à nouveau publiés conformément au prescrit de l'alinéa précédent.

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

30 septembre 2003

Art. 5

De Raad van State doet in algemene vergadering uitspraak over de bezwaren die tegen de onregelmatigheden der verrichtingen van de volksraadpleging ingediend worden door de in het vorige artikel bedoelde kandidaten.

De bezwaren worden voor de Raad van State gebracht binnen tien dagen na de bekendmaking van de uitslagen van de volksraadpleging in het *Belgisch Staatsblad* en in de vormen voorgeschreven voor de beroepen bedoeld in artikel 14, eerste lid, van de wetten op de raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

De Raad van State doet uitspraak binnen dertig dagen na het verstrijken van de in het vorige lid bepaalde termijn. Hij kan beslissen dat er in de kieskantons die hij aanwijst opnieuw gestemd zal worden.

De rechtspleging welke dient gevolgd te worden wordt vastgesteld bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 6

De uitslagen van de volksraadpleging worden opgetekend in elk van de door de wet ingestelde kieskringen. Zij worden samen met de processen-verbaal en de betwiste biljetten, bedoeld in artikel 173 van het Kieswetboek, onmiddellijk door het hoofdbureau van de kieskring toegezonden aan de minister van Binnenlandse Zaken, die de uitslagen samentelt en ze ter kennis brengt van de Koning, de federale Wetgevende Kamers en de Gemeenschaps- en Gewestraden en zorg draagt voor hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De uitslag wordt bekendgemaakt per kieskanton, per provincie en voor het gehele Rijk.

In geval van herstemming worden de uitslagen opnieuw bekendgemaakt op de wijze bepaald in het vorige lid.

Art. 7

Deze wet treedt in werking op de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

30 september 2003

Hagen GOYVAERTS (Vlaams Blok)
Filip DE MAN (Vlaams Blok)